### al-Mawarid

# JURNAL SYARI`AH & HUKUM

Vol. 1 (1) FEB. 2019



PROGRAM STUDI HUKUM KELUARGA (AHWAL SYAKHSHIYAH)
FAKULTAS ILMU AGAMA ISLAM
UNIVERSITAS ISLAM INDONESIA

#### al-Mawarid: Jurnal Syari`ah & Hukum

## **JSYH**

#### Vol. 1 (1) FEBRUARI 2019

ISSN : 2656-1654 e-ISSN : 2656-193X

#### **Editorial Advisory**

Prof. Dr. Euis Nurlaelawati, M.A. Dr. Drs. Yusdani, M.Ag.

#### **Editor in Chief**

Dr. Muhammad Roy Purwanto, S.Ag., M.Ag.

#### **Manager Editor**

Muhammad Najib Asyrof, S.Pd.I., Lc., M.Ag.

#### **Editorial Boards**

Prof. Dr. Jasser Auda,

Maqasih Institute, London

Dr. Habib-ur-Rehman,

International Islamic University, Islamad,

Pakistan

Prof. Srawut Aree, MA, Ph.D

Chulalangkorn University, Bangkok, Thailand

Prof. Dr. Shofian Ahmad,

Universiti Kebangsaan Malaysia, Kuala

Lumpur

Prof. Dr. M. Amin Suma, SH, MA
Faculty Sharia and Law UIN Syarif
Hidayatullah, Jakarta, Indonesia

Dr. Deni K. Yusuf, MA

Faculty Sharia and Law State Islamic

University Sunan Gunung Djati, Bandung,
Indonesia

Prof. Dr. Mahfud MD, SH, SU
Faculty of Law Universitas Islam Indoensia,
Yogyakarta, Indonesia

Prof. Drs. Akh. Minhajie, MA, Ph.D Faculty Sharia and Law UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta, Indonesia

Prof. Dr. H. Amir Mu'allim, MIS

Faculty of Islamic Studies Universitas Islam
Indonesia, Yogyakarta, Indonesia

Prof. Dr. Khoiruddin Nasution, MA

Faculty Sharia and Law UIN Sunan Kalijaga,
Yogyakarta, Indonesia

Drs. M. Tamyiz Mukharram, MA, Ph.D

Drs. M. Tamyiz Mukharram, MA, Ph.D

Faculty of Islamic Studies Universitas Islam
Indonesia, Yogyakarta, Indonesia

Dr. Drs. Sidik Tono, M.Hum.

Faculty of Islamic Studies Universitas Islam

Indonesia, Yogyakarta, Indonesia

al-Mawarid: Jurnal Syari'ah dan Hukum is a peer-reviewed journal published two times a year (February and August) by Department of Ahwal Syakhshiyah, Faculty of Islamic Studies, Universitas Islam Indonesia, Yogyakarta, Indonesia. Formerly, first published in 1993,

al-Mawarid was initially published as Al-Mawarid: Jurnal Hukum Islam, an Indonesian bi-annual journal on Islamic Law. Since 2019, to enlarge its scope, this journal transforms its name to al-Mawarid: Jurnal Syari'ah dan Hukum. al-Mawarid warmly welcomes graduate students, academicians, and practitioners to analytically discuss and deeply explore new issues in relation to the improvement of syari`ah and law challenges and beyond.

#### al-Mawarid Editorial Office

Gd. KH. A. Wahid Hasyim Fakultas Ilmu Agama Islam Univesitas Islam Indonesia Jl. Kaliurang KM. 14,5 Umbulmartani Ngemplak Yogyakarta 55184

T. (+62 274) 898444 Ext. 142001 E. islamicfamilylaw@uii.ac.id





https://journal.uii.ac.id/jsyh

#### **Editorial**

Seiring dengan perkembangan zaman, umat tidak akan pernah lepas dengan problematika yang menjamur akibat perubahan realita social. Dewasa ini, realita social dianggap sebagai factor yang cukup dominan dan strategis digunakan dalam proses pembentukan hukum. Tidak sedikit bahkan hampir setiap produk hukum Islam merupakan hasil kontemplasi dan interaksi dengan lingkungan, masyarakat, geografis, politik dan aspek-aspek lain yang mengitarinya. Syari`at atau hukum Islam adalah segala sesuatu yang Allah Swt. syari`atkan kepada hambanya mencakup perkara keyakinan, peribadatan, akhlak, muamalah, serta aturan hidup untuk mengatur hubungan antara manusia dengan Allah Swt. dan sesama manusia agar memperoleh kebahagiaan di dunia dan akhirat. Definisi di atas merefleksikan bahwa perkembangan hukum Islam tidak dapat dipisahkan dari dimensi ruang baik horizontal maupun vertikal dan waktu yang selalu melingkupinya. Sehingga syari`at atau hukum Islam senantiasa responsif dalam menjawab problematika kekinian bersama-sama dengan hukum nasional yang ada di Indonesia.

Pada hakikatnya ada keterkaitan antara hukum Islam dengan hukum nasional di Indonesia yang belum banyak diketahui khalayak ramai. Jimly Asshiddiqie menuturkan bahwa tidak akan ditemukan istilah hukum dalam bahasa Indonesia kecuali mendapat pengaruh dari bahasa Arab karena secara etimologi 'hukum' diambil dari kata 'al-hukmu' yang secara implisit menunjukkan adanya pengaruh tradisi hukum Islam ke dalam hukum nasional.

Sejarah mencatat bahwa khalifah kedua yaitu Umar bin Khattab pernah melakukan sebuah ijtihad yang sangat memperhitungkan kondisi social kemasyarakatan ketika akan menentukan eksekusi hukuman potong tangan kepada pelaku pencurian. Beliau tidak serta merta mengambil eksekusi potong tangan karena kasus pencurian tersebut dilakukan dalam kondisi paceklik dan pertimbangan-pertimbangan lain seperti ketidakjelasan motif pencurian sebagaimana kaidah umum yang diriwayatkan oleh Ibn Abbas bahwa Rasulullah bersabda "Idra'û al-hudûd bi al-syubuhât." yang artinya tinggalkanlah sanksi sebab adanya syubhat. Selain dari kisah di atas, masih banyak lagi contoh relevansi hukum dengan realita social dengan berbagai konteks yang menyertainya tanpa menafikan keabsahan teks-teks ilahiyah.

Pada tulisan yang berjudul Semangat Kebangsaan Kiai Pesantren: Analisa Gagasan dan Spirit Kemerdekaan KH. Bisri Mustofa dalam Tafsir Al-Ibriz, Muhadi Zainuddin dan Miqdam Makfi menuangkan gagasan cemerlang tentang nasionalisme dan pejuangan melalui sebuah karya tafsir. Selain itu tulisan ini mengangkat tentang biografi Kiai Bisri Mustofa yang merupakan refleksi tentang bagaimana perjuangan tentang cinta tanah air, nasionalisme, hubbul wathan, bergerak secara sinergi. Nuansa perjuangan begitu melekat pada diri beliau karena beliau adalah pejuang yang ikut turun ke

medan tempur melawan kolonialisme. Disamping itu, gagasan tentang nasionalisme juga beliau aktualisasikan dalam karya-karya beliau. Upaya dan kegigihan KH. Bisri Mustofa dalam menjelaskan ayat-ayat ilahiyah beliau tuangkan dengan menggunakan Bahasa Arab Pegon (Arab-Jawa) sehingga makna-maknanya mudah dicerna dan difahami dengan baik oleh masyarakat Jawa. Hal ini menjelaskan bahwa beliau menggunakan pendekatan social-antropologi untuk menanamkan nilai-nilai kebangsaan dari Al-Qur'an yang sarat akan nash-nash hukum.

Rizal Maulana dalam jurnal ini menulis Kompleksitas Masyarakat Indonesia Kontemporer (Agama, Sosial-Individu dan Ekonomi Budaya) yang sangat kental membahas problematika masyarakat Indonesia modern dari berbagai perspektif. Salah satu yang menarik adalah Sementara kita mempunyai tugas mempromosikan kelestarian budaya asli, tradisi-tradisi lama bertemu dengan kreatifitas baru setiap harinya di kota-kota dunia, memelihara identitas dan keanekaragaman. Dialog antar budaya adalah salah satu tantangan terbesar umat manusia, dan kreatifitas dikenal sebagai sumber yang tidak pernah berhenti mengilhami masyarakat dan ekonomi.

Selanjutnya tulisan Ahmad Fathurrahman yang berjudul Penyelesaian Tuntutan Ganti Rugi Dalam Sengketa Akad Mudharabah Pada Pengadilan Agama berupaya memberikan komparasi secara seimbang antara konsep ganti rugi yang ditawarkan oleh hukum Islam dan hukum perdata. Tulisan ini merupakan kajian terhadap putusan kasus pada Pengadilan Agama (PA) Nomor 463/Pdt.G/2011/PA.Btl Jo. 63/Pdt.G/2011/PTA.Yk Jo. 2/Pdt.Eks/2012/PA.Btl Adapun penentuan ukuran ganti rugi menurut hukum perdata tidak lepas dari peranan hakim dalam penentuan nominal atau ukurannya. Kemudian awal kalkulasi ganti rugi dimulai saat debitur melakukan wan-prestasi. Sedangkan menurut hukum Islam besaran ganti rugi ditentukan berdasarkan kesepakatan (at-taqdir al-ittifaqi) dan penggantian ganti rugi di lakukan oleh hakim (al-taqdir al-qadai) yang mengacu pada ijtihad dan pendapatnya.

Kemudian tulisan Fatemah Ahmad dan Arif Ali yang berjudul al-Hukûk al-Asâsiyah Li dhawi al-I'âqah fi al-Syarî'ah al-Islâmiyyah (Hak-hak Dasar Yang Dimiliki Oleh Penyandang Cacat (Disabilitas) menurut Syari'at Islam) mencoba mengelaborasi hak-hak yang bersifat fundamental yang melekat pada individu disabilitas. Penulis ingin memaparkan bahwa Islam menjunjung tinggi harkat dan martabat kaum disabilitas, sehingga hal ini dapat membuktikan bahwa syariat Islam sangat dinamis dan rahmatan Iil'alamin.

Kajian ini mencoba untuk mengklarifikasi al-Hukûk al-Asâsiyah yaitu hak-hak yang mutlak ada yang diperoleh sebagai manusia dan ditandai sebagai salah satu pilar yang tidak dapat disentuhm dilanggar dan merupakan prasyarat untuk mewujudkan hak-hak manusia lainnya. Adapun hak-hak asasi yang diperjuangkan seperti hak untuk hidup, memperoleh martabat, kesetaraan, keadilan, pendidikan, pekerjaan dan privasi. Hasil terpenting dari penelitian ini adalah bahwa: Islam menjaga

nilai-nilai kemanusiaan dan martabat orang cacat dan melarang segala bentuk kekerasan atau penelantaran hak. Hal ini dimaksudkan agar mereka dapat hidup dengan baik, nyaman serta dapat berintegrasi dan berinteraksi dengan orang lain di dalam masyarakat secara normal tanpa ada tekanan, penghinaan atau dipermalukan.

Beberapa naskah atau tulisan di atas mungkin belum bisa mendeskripsikan secara sempurna dan ideal tentang pengaruh realita social dalam melahirkan produk-produk hukum baik hukum Islam maupun hukum nasional. Oleh karena itu, redaksi berharap hal ini dapat memberikan manfaat dalam memantik munculnya pemikir-pemikir di bidang hukum secara holistic. (Redaksi 2019)

# **JSYH**

#### Vol. 1 (1) FEBRUARI 2019

ISSN : 2656-1654 e-ISSN : 2656-193X

#### Daftar Isi

Artikel	
The National Spirit of Kiai Pesantren: An Analysis of the Ideas and Spirit of	1
Independence of KH. Bisri Mustofa in the Interpretation of Al-Ibriz	
Muhadi Zainuddin, Miqdam Makfi.	
Kompleksitas Masyarakat Indonesia Kontemporer (Agama, Sosial-Individu Dan	23
Ekonomi -Budaya)	25
Rizal Maulana	
RIZAI MAUIANA	
Penyelesaian Tuntutan Ganti Rugi Dalam Sengketa Akad Mudharabah Pada	43
	43
Pengadilan Agama	
Ahmad Fatkhurrohman	
Islamic Law Studies on the Use of Infak Fund for Land Waqf	61
Roem Syibly, Farly Adwi	
الحقوق الأساسية لذوي الإعاقة في الشريعة الإسلامية	73
The Basic Rights of Disability in Sharia	
Fatemah A., Arif Ali	
Review Buku-Fiqh Moderat Muhammad Mushtafa Al-Zuhaily	99
Ahmadi Fathurrohman Dardiri	



#### JURNAL SYARI'AH & HUKUM

Journal homepage: https://journal.uii.ac.id/jsyh

E-mail address(s):

### The National Spirit of Kiai Pesantren: An Analysis of the Ideas and Spirit of Independence of KH. Bisri Mustofa in the Interpretation of Al-Ibriz

#### Muhadi Zainuddin 1\*, Miqdam Makfi 1

<sup>1</sup>Program Studi Hukum Keluarga (Ahwal Syakhshiyah) Fakultas Ilmu Agama Islam Universitas Islam Indonesia, Yogyakarta.

#### ARTICLE INFO

Article history:

Received: December 3, 2018 muhadi@uii.ac.id (Muhadi Zainuddin)
Accepted: December 21, 2018 miqdam.makfi@uii.ac.id (M. Miqdam Makfi)

Published: February 20, 2019 \*Corresponding author

ISSN: 2656-1654 e-ISSN: 2656-193X

#### **ABSTRACT**

The idea and spirit of kiai pesantren (Islamic boarding school teachers) in the struggle for independence was not much heard in the academic landscape in this country. The important role of kiai pesantren to fight for independence, as well as to spread the idea of nationalism, has not been published comprehensively. Research publications on pesantren, so far, only appear in communal, political, and dynamic aspects in the country. The narrative is built by some researchers, that traditional-faced pesantren has a unique subculture with rich cultural treasures. Meanwhile, the role of pesantren in the struggle for independence, only faintly heard. The values of the nationality and heroism of the kiai pesantren still need to be explored in depth. Kiai Bisri Mustofa is an important figure in the narrative of the struggle for Indonesian independence. This figure often reviewed as a lecturer, writer, and pesantren's caretaker. His work in the struggle for independence, as well as his ideas in the framework of nationality need to be explored as a spirit of struggle. This article focuses on the following questions: What is the principle of Kiai Bisri Mustofa's national struggle? What are Kiai Bisri Mustofa's ideas about nationalism and patriotism in his books? What can we learn from the national struggle shown by Kiai Bisri Mustafa? By reviewing the biography of the struggle and interpreting the series of ideas in Al-Ibriz

series, we can perceive the configuration of Kiai Bisri Mustofa's ideas about the struggle for independence.

Keywords: Kiai Bisri Mustofa, pesantren, the struggle for independence, nationality, nationalism

#### INTRODUCTION

Kiai pesantren becomes an example in the struggle for nationalism. In historical records, the role of kiai pesantren has not been revealed in many academic texts or in-depth research reports. The discrimination of the role of the kiai pesantren takes place in the contestation of ideas to form a more constructive thought in the landscape of national struggle. For this reason, it is necessary to have research reports and academic records that provide space for the spirit of the kiai pesantren in the era of independence and post-independence.

We can note the role of Hadratus Syaikh Hasyim Asy'ari, Kiai Wahab Chasbullah, Kiai Bisri Syansuri, Kiai Bisri Mustofa, and Kiai Subchi Parakan, and the network of *pesantren* which moved together to generate colossal resistance against the colonial regime. From the published records, the *kiai* has a significant role as the intersection of communication not only for the *pesantren* community, but also the communities outside the *pesantren* which are connected in an intensive communication network at that time. This research investigates

the important role and contribution of Kiai Bisri Mustofa, in a series of ideas for the struggle for independence. The ideas contained in the books, as well as his harakah (movement) in the struggle involving the network of *pesantren*. At present, the figure of a kiai who is on par with Kiai Bisri Musthofa has rarely been found. Kiai Bisri Mustofa is a complete figure of kiai, humanist, muballigh (preacher), politician, orator, and muallif (writer). Indeed, he is a figure of a kiai who has complete intelligence. The father of Kiai Mustofa Bisri and Kiai Cholil Bisri became a reference for santri and state leaders. Not surprisingly, Kiai Sahal Mahfudh called Kiai Bisri as a stunning figure in his day.

KH. Bisri Musthofa was born in Rembang, in 1914. He is the son of KH. Zainal Mustafa and Siti Khadijah. He was born with the name Mashadi which was later renamed Bisri. In 1923, KH. Zainal Musthofa performed the Hajj with his wife, Nyai Siti Khadijah, and brought their young children. After performing the Hajj, in the port of Jeddah, Kiai Zainal fell ill until he died. Kiai

Zainal was buried in Jeddah, while his wife and sons returned to Indonesia.<sup>1</sup>

When he arrived in Indonesia, Bisri and his younger siblings were raised by his step older brother, KH. Zuhdi, and assisted by Mukhtar. Little Bisri is educated at the Sekolah Ongko Loro (Public School or Elementary School for Bumi Putera/indigenous people) until graduation. Little Bisri studied at pesantren Kasingan, Rembang under the guidance of Kiai Kholil. Bisri also studied to Syaikh Ma'shum Lasem, who became a great ulama (Islamic scholar) in the northern coastal region of Java.<sup>2</sup> Kiai Ma'shum is a friend of Kiai Hasyim Asy'arie, who was also involved in the establishment of the Nahdlatul Ulama. Young Bisri also did tabarrukan (study with godly people) Kiai Dimyati Tremas, Pacitan, East Java. Thus, the scientific *sanad* (chain of transmission) of Kiai Bisri was clearly connected with the ulamas on Java, which became a network of ulama Nusantara (ulama of the archipelago). Kiai Bisri always studies to Kiai Kholil Haroen, Kiai Ma'shum Lasem, and several other ulama.

As a *santri* (Islamic boarding school students), young Bisri is known to be persistent

and polite. His intelligence and mastery over the Kitab Kuning (classical Islamic textbooks written in Arabic), as well as his *tawadhu'* (humility) moral attitudes towards the *kiai*, make Bisri close to his *kiai*, Kiai Kholil Haroen. Then, Kiai Kholil matches this *santri* with his daughter, Marfuah binti Kholil. The marriage of the *santri* couple took place in 1935. They got several sons and daughters: Kholil Bisri, Musthofa Bisri, Adib Bisri, Audah, Najikah, Labib, Nihayah, and Atikah.

After marrying Kiai Kholil's daughter, young Bisri intends to continue the scientific adventure (rihlah ilmiah). The enthusiasm for studying as a santri kelana (wandered santri) increased on young Bisri. Finally, he got a chance by continuing the tabarrukan to Kiai Kamil, Karang Geneng, Rembang. In 1936, Kiai Bisri headed to Mecca to perform the hajj and study from the Hija scholars, among them, Sheikh Hamdan al-Maghribi, and Sheikh Alwi al-Maliki, Sayyid Amin, Sheikh Hasan Massyat and Sayyid Alwi. Besides, Kiai Bisri also studies from the Hijaz ulama of Nusantara, namely KH. Abdul Muhaimin (son-in-law of KH. Hasyim Asy'ari) and KH. Bakir (Yogyakarta).<sup>3</sup>

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Huda, Achmad Zainul. Mutiara Pesantren: Perjalanan Khidmah KH. Bisri Mustofa, Yogyakarta. LKIS, 2005.

Mengenai Kiai Ma'shum Lasem, lihat: Thomafi, Moh Luthfi, Mbah Ma'shum Lasem, Yogyakarta: LKIS. 2007, KH. Mustofa Bisri, putra Kiai Bisri Mustofa, 20 Oktober 2017

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Jaringan kiai-kiai Nusantara yang menjadi ulama di Haramain, menjadi referensi bagaimana tradisi pengetahuan Islam Nusantara mendapat ruang sekaligus berkontestasi di Timur Tengah. Tradisi pengetahuan ini, berpengaruh dalam persebaran jaringan guru-murid di dunia Islam, lihat: Azra, Azyumardi, Jaringan Ulama, Timur

After a year of studying from the Hijaz *ulama*, Kiai Bisri returned to his homeland in 1937. Kiai Bisri then helped his father-in-law, KH. Kholil Kasingan takes care of pesantren in Rembang. After that, Kiai Bisri and his family decided to settle in Leteh by educating the *santri* and establishing the Raudlatut Thalibin boarding school.

In caring for the *santri*, Kiai Bisri was very persistent in giving attention and introducing values to students, by introducing about religious worship as early as possible, including character, manners, and traditions of the *pesantren* which became the stronghold of the *kiai*'s struggle. Kiai Bisri considers that the relationship between *kiai* and *santri* must be close, as is the relationship between the Angel Gabriel and the Prophet Muhammad.

Kiai Bisri believes that Islamic law can be implemented in Indonesia, without having to use religious formalism in the form of an Islamic state (Darul Islam). Kiai Bisri supports the concept of Pancasila as Wawasan Nusantara (Indonesian archipelagic vision), as well as the pillars of the NKRI (the Unitary State of the Republic of Indonesia). He encouraged the communication between *ulama* and *zu'ama* (lord/elite group), which aimed to produce reliable cadres at Nahdlatul *Ulama*. In this context, Kiai Bisri believes that the struggle can be carried out in two ways, namely the path of politics and the path of religious preaching/education.<sup>4</sup>

According to Kiai Sahal Mahfudh, Kiai Bisri Musthofa is known as "an extraordinary figure in his time (Faridu Ashrihi). Not only his extensive knowledge, but also his attractiveness, sympathetic power and allure that amazed those who attended him.<sup>5</sup> Moreover, when he is giving a speech in front of the public, it can be ascertained that the listeners are amazed and excited because of their speech style, sound accents and fresh jokes.

Kiai Bisri Musthofa is also known as a poet, who often composed poetry from Arabic into Javanese, which was easily understood by the public. It includes the poems *Ngudi Susilo* and *Tombo Ati*. *Ngudi Susilo* is a poem that contains moral messages aimed at children about how to respect and dutiful to parents (*birrul walidain*). Whereas, *Tombo Ati* is a

Tengah dan Kepulauan Nusatara Abad ke XVII dan XVIII, Jakarta: Kencana Media Group, 2013. Bandingkan dengan Amirul Ulum, Ulama-Ulama Aswaja Nusantara yang Berpengaruh di Negeri Hijaz, Yogyakarta, 2015

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Huda Achmad Zainal. Mutiara Pesantren: Perjalanan Khidmah KH. Bisri Mustofa, Jogjakarta: LKIS. 2005. Hal. 108

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Kiai Sahal Mahfudh, merupakan pengasuh pesantren Maslakul Huda, Kajen Pati. Beliau pernah menjadi Rais 'Am PBNU dan Ketua Umum Majelis Ulama Indonesia. Kiai Sahal memiliki jaringan sanad dengan ulama Kajen, Sarang, Kediri dan Hijaz. Tentang Kiai Sahal, lihat Jamal Ma'mur Asmani, Biografi Intelektual Kiai Sahal Mahfudh, Pergulatan Fikih Sosial, Jakarta: Aswaja Presindo

poem translated from the aphorisms of Sayyidina Ali bin Abi Thalib.<sup>6</sup>

Kiai Bisri is known as a famous orator. He gave lectures in various regions. Having a strong communication skill on stage, Kiai Bisri is referred to as the 'Lion of the Podium.' In Saifuddin Zuhri's note, Kiai Bisri can express things that are difficult to be so precise, easy to digest both for urban people and villagers.<sup>7</sup>

During the struggle for independence, Kiai Bisri also struggles to fight the Colonial forces. Together with the *kiai*, Kiai Bisri was directly involved in the November 10, 1945 battle in Surabaya. At that time, Laskar *Santri* (Army of *Santri*) was an essential part of the nation's struggle. Groups of *santri* who are members of the Laskar Hizbullah and Sabilillah have been formed in several regions. Kiai Zainul Arifin commanded Laskar Hizbullah, while Kiai Masjkur Malang led Laskar Sabilillah.

Kiai Bisri's political diplomacy style is worth-following. He did not separate politics and religion, so in dealing with his political opponents, he still used ethics and *fiqh* (Islamic jurisprudence) as a reference for attitude. Therefore, there has never been a conflict between Kiai Bisri and his political opponents. NU activists in his day were very respectful of Kiai Bisri, such as KH. Idham Cholid, KH. Akhmad Syaichu, Subhan ZE and several other *kiai*.<sup>8</sup>

Kiai Bisri is a productive *muallif* (writer). His works are many, with various styles of writing. For the most part, his work was written to make common people understand. The works of Kiai Bisri Musthofa cover various kinds of monotheism, *fiqh*, history of Islamic culture, Arabic linguistics (*nahwu*, *sharaf* and others), hadith, morals, and so on. One of his phenomenal works is Tafsir al-Ibriz, written in Javanese Pegon. Kiai Bisri Musthofa died at the age of 63 years, on February 16, 1977. At that time, Indonesians were welcoming the 1977 elections during the New Order era.<sup>9</sup>

This article focuses on the following questions: What is the principle of the national

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> Ibid. hal 80

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> Kiai Saifuddin Zuhri (1919-1986) dikenal sebagai tokoh pergerakan, jurnalis dan kiai NU yang mewariskan rekaman biografis yang penting. Karyanya, 'berangkat dari Pesantren' dan 'Guruku Orang-Orang Pesantren' merupakan fragmen kisah yang penting untuk melihat suasana pergerakan NU pada masanya. Pada masa pergerakan, Kiai Saifuddin Zuhri pernah menjadi asisten Kiai Wahid Hasyim, Pimred Duta Masyarakat dan kemudian menjadi Menteri Agama Republik Indonesia. Lihat

Zuhri, Saifuddin. Berangkat dari Pesantren. Jakarta, Gunung Agung. 1987. Hal. 27

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> KH. Idham Chalid, Kiai Ahmad Syaichu, dan Subhan ZE, merupakan aktifis dan penggerak NU yang berpengaruh pada masanya. Mengenai Idham Chalid, simak Arief Mudatsir Mandan, Napak Tilas Pengabdian Idham Chalid, Tanggung Jawab Politik NU. 2008.

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> Wawancara dengan KH. Yahya C Staquf, cucu Kiai Bisri Mustofa, 20 Oktober 2017, Gus Nabil Haroen, kerabat Kiai Bisri Mustofa, 14 November 2017.

struggle of Kiai Bisri Musthofa? What are Kiai Bisri Musthofa's thoughts about nationalism and patriotism in his books? How was the learning of the national struggle inherited from Kiai Bisri Musthofa?

#### NATIONAL MOVEMENT

As an *ulama* from the coastal region, Kiai Bisri became the pioneer of the establishment of Raudhatut Thalibin boarding school in Rembang, Central Java. Kasingan boarding school had experienced a vacuum during the Japanese occupation, then KH Bisri Musthofa continued to teach the *santri* in Raudhatut Thaliban boarding school, Leteh, Rembang. KH Bisri Musthofa was a *kiai* who educated his *santri* with affection even though he was a very busy man, but rarely did he leave the time teaching his *santri*. <sup>10</sup>

In the religious field, KH. Bisri Mustofa was considered moderate. The moderate nature of KH. Bisri Mustofa is an attitude taken with the *ushul fiqh* (The methodology of Islamic jurisprudence) approach that puts forward the benefit and goodness of Muslims following the situation and conditions of the times and their

communities. Therefore, his thoughts are very contextual. KH. Bisri Mustofa is a Sunni *ulama* who persistently campaigned the concept of the Ahlus Sunnah wal Jama'ah (the supremacy of the Sunnah). His obsession with grounding the Ahlus Sunnah Wal Jama'ah concept was up to three revisions to suit the needs of the times and society. He also called for the concept of Amar Ma'ruf Nahi Munkar (enjoining what is right and forbidding what is wrong) which was interpreted and based on solidarity and social care. His obsession to uphold Amar Ma'ruf Nahi Munkar was aimed at paralleling the concept with five pillars of Islam. He often said that if possible, then the five pillars of Islam were added to the sixth pillar, which is Amar Ma'ruf Nahi Munkar.11

The concept of da'wah (preaching) of *ulama* Nusantara became a vital point to see the changes in the flow of da'wah in today's Indonesia. The global political constellation has an essential impact on Islam and da'wah strategies in Indonesia. In the view of Robert W Hefner,<sup>12</sup> the September 11, 2011 tragedy had a substantial impact on international Islam,

<sup>&</sup>lt;sup>10</sup> Rekaman biografis Kiai Bisri Mustofa, lihat Achmad Zainul Huda, Mutiara Pesantren: Perjalanan Khidmah KH. Bisri Mustofa (2005).

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> Kisah penting tentang dinamika NU dan politik pada masa awal kemerdekaan, disarikan dengan detail oleh beberapa Indonesianis. Di antaranya, Bruinessen, NU, Tradisi, Relasi-Relasi

Kuasa, Pencarian Wacana Baru (1994); Ijtihad Politik Ulama, Sejarah NU 1952-1967 (2009). Wawancara dengan KH. Maimun Zubair, 21 Oktober 2017.

Robert W. Hefner, Remaking Muslim Politics: Pluralism, Contestation, Democratization, Princeton University Press. 2005

including the face of Islam in Southeast Asia.<sup>13</sup> Factors of hatred and stereotypes spread and become a threat to Islamic symbolism. However, the Islamic pattern also spreads using the mechanism of sharia as an instrument of power by formally embracing religion.<sup>14</sup>

The tradition of Islam Nusantara and the da'wah developed by the ulama is the scientific foundation that has an impact on the governance of the social life of the community. specifically how the text plays a role in the Muslim community. The concept of da'wah Bisri Mustofa developed bv KH. accommodates local traditions. which negotiate with Islamic traditions as a whole. His national struggle is an example of the santri.

#### NATIONALISM OF THE SANTRI

The face of sovereignty in this country is still in the shadow of power. The citizens are not fully sovereign even though they have been more than seventy years of independence. The inclusion of freedom of opinion and expression still occurs in the public sphere, even for things that have been buried 50 years in history. How to interpret sovereignty and independence in the present?

In the midst of the nation's rhythm of life, it is necessary to reflect on the importance of interpretations of national ideological values and the anxiety of the rise of violent ideology. So, during this unrest, the idea to explore the fundamental values of Indonesian ideology continues to be discussed. Pancasila, which at first was the foundation of the country, experienced delegitimation from within the community as well as from outside the Indonesian state. In the past few years, especially in the post-reform period, the fundamental values of Pancasila seemed to have been abandoned. Even though in the political elite, there was a debate between accepting Pancasila as the basis of the country's philosophy or pillar, it was important to see Pancasila as a national reference for Indonesian citizens.

If understood and deeply contemplated, Pancasila contains an identity and long Indonesian history. It was born from debates and discussions between groups, to form Indonesia during the struggle for independence and a future that stretched as a dream of struggle. The aspiration and hope of Indonesianness create a conception of the state that accommodates diversity and community

<sup>&</sup>lt;sup>13</sup> Jajat Burhanudin, Kees Van Dijk, Islam in Indonesia: Contrasting Images and Interpretations, hal. 200-201

Egdunas Racius, the Multiple Nature of the Islamic Da'wa, University of Helsinki, Phd Dissertation, 2004, hal. 11

images—in Ben Anderson's (1983) expression—as "imagined community."

In its development as a state philosophy, Pancasila suffered a barrage of attacks. At the beginning of the formulation, debates between nationalist groups and Islamic activists became important events. Islamic groups insisted on framing the values of Pancasila based on the Belief in God, which is based on the context of Islamic sharia.

In this context, Islamic law is indeed a reference, given that for decades, Muslims received negative treatment from the Dutch colonial regime. However, the idea is to frame the Pancasila with the basis of divinity and Islamic sharia, but still accommodate the values of diversity and brotherhood, as stated by Kiai Wahid Hasyim and several *kiai pesantren*.

The principle of nationalism is one of the main pillars of *pesantren* learning, especially after the Java War (1825-1830). After the Java war ended, the *santri* continued to struggle to strengthen the foundations of education, regeneration, and resistance to the colonizer. Despite moving to the coastal area to teach *santri*, the *kiai* did not lose the spirit of their struggle. Instead the *santri* were increasingly persistent in their struggle.

In 1918, KH. Abdul Wahab Chasbullah has established a small discussion group called Tashwirul Afkar in Surabaya. This event makes some *ulamas* often gather and discuss in his home in Kertopaten. The conversations were about religious or social issues, especially concerning colonial tyranny. Then, from Tashwirul Afkar, Nahdatut-Tujjar and Nahdlatul Wathan emerged. This emergence is the foundation of the founding of the Nahdlatul Ulama. <sup>16</sup>

The nationalism of the *santri* is then institutionalized in the struggle and knowledge network. On October 22, 1945, Kiai Hasyim Asy'ari called for a Jihad Resolution to bring together santri and youth who were struggling

The history of the struggle and nationalism of the *kiai pesantren* has begun to find an organized form with a network of Ulama Nusantara and Hijaz. This network later became the backbone of the *santri* movement, which is not only in the regional scope, but also extends to the Nusantara region—which is currently included in Southeast Asia. This network also has close relations with the Ottoman rulers in Turkey. The network of thought of the *kiai pesantren* found its momentum with the formation of *Tashwirul Afkar*. 15

Moesa, Ali Maschan. 2007. Nasionalisme
 Kiai: Konstruksi Sosial Berbasis Agama.
 Yogyakarta: LKIS. Hal. 116.

Barton, Greg & Greg Fealy.Tradisionalisme Radikal, Yogyakarta: LKIS, 1977.Hal. 8.

to uphold Indonesia. The struggle of the *santri* and youth in Surabaya, which culminated in November 1945, became known as the National Heroes' Day.<sup>17</sup>

At present, Muslims throughout the world face challenges in the form of radicalism across religions and countries. The concepts of violence packaged in religious narratives are spread in the midst of anxious nations. The political climate in the Middle East is a clear example of how the formulation of Islam and nationalism needs to be reinterpreted and campaigned more freshly. At this point, the spirit of nationalism that was built by the *ulama* Nusantara to achieve Indonesian independence should be contemplated.

We are grateful for being Muslims in Indonesia who have visionary leaders and get guideline from God. It is this guideline that guides our leaders in the right line, fighting for a very heavy mandate. It can be seen when Hadratus Syaikh Hasyim Asy'ari (1875-1947) succeeded in laying the foundations of nationalism and Islam. The legacy of ideas and partiality from KH. Abdurrahman Wahid (Gus Dur) was the spirit of the *santri* to keep guarding the Unitary State of Republic of Indonesia (NKRI).

At this point, we need to be grateful because in this country, Islamic values and nationalism find the right formula. From the historical narrative, Kiai Hasyim Asy'ari, Kiai Wahab Chasbullah (1988-1971), Kiai Bisri Syansurie (1886-1980), and Kiai Wahid Hasyim (1914-1953) are typical of nationalist *ulama* and *ulama* nationalist. This is what, among others, I call the formulation of the Islam Nusantara. It is a nationalist Islam, which means that nationalists who breathe Islamic values. Islam Nusantara, in fact combines theology and sociology, bridges sacred revelations with culture as the creation of human works. <sup>18</sup>

Maschan Moesa's study revealed that *kiai pesantren* constructs nationalism departed from religious teachings. In Moesa's research, religious teachings can be a factor of national integration (integrating force) and at the same time, become a supra-identity as the basis for strong ties of social solidarity.<sup>19</sup>

In Indonesia, the members of Nahdlatul Ulama and *kiai pesantren* play a significant role against the colonizer. Since the beginning of the colonial regime in the Dutch East Indies, they have encouraged people to do resistance. This peak of resistance occurred when

<sup>&</sup>lt;sup>17</sup> Mengenai Resolusi Jihad Hadratus Syaikh Hasyim Asy'ari, lihat: Lathiful Khuluq, Fajar Kebangunan Ulama, Biografi KH Hasyim Asy'ari, 2000. Atau, Agus Sunyoto, Resolusi Jihad NU, Lesbumi: 2017.

<sup>&</sup>lt;sup>18</sup> Bhaba, Homi K. Nation and Narration. 1990

Maschan Moesa, Nasionalisme Kiai; Konstruksi Sosial Berbasis Agama, hal. 328

Hadratus Syaikh Hasyim Ash'arie echoed jihad Resolution on October 22, 1945. This resolution drove up the enthusiasm of the *santri* and youth on November 10, 1945 to fight the NICA (Netherlands Indies Civil Administration) in Surabaya.<sup>20</sup>

A critical principle of the kiai who established Nahdlatul Ulama was the principle of nationalism. The national struggle does not necessarily only use the word 'independence'. Long before that, independence was knit with threads of thought, love for the homeland, and economic strength. The emergence Nahdlatut Tujjar, Nahdlatul Wathan, and the Tashwirul Afkar discussion forum, is a gateway to building economic strength, nationalism, and the power of insight and broadening the horizons of the nahdlyvin (member of NU) minds. In 1926, KH. Hasyim Asy'ari (1875-1947), KH. Wahab Hasbullah (1888-1971), KH. Bisri Syansuri (1887-1980) and other kiai sought to build NU as a locomotive for the struggle to defend the nation and state.

This article presents the ideas and thoughts of Kiai Bisri Mustofa, which lies in the texts he wrote, especially *Tafsir Al-Ibriz*. Besides, the author also contextualized it with the work of Kiai Bisri Mustofa in the struggle

for independence. Thus, the ideas of Kiai Bisri about nationalism and national unity found their relevance and context with the national struggle when he lived. Thus, the values and inheritance of this step are the spirits of the young generation now to strengthen the foundation and building of our nation.

#### THE NARRATION OF NATIONALITY AND THE IDEA OF KIAI BISRI MUSTOFA

For Kiai Bisri Mustofa, nationalism and love for the homeland are essential. This manifest itself in the interpretations that develop in his book, *Al-Ibriz*. He wrote his book *Al-Ibriz* to emphasize Javanese readers, it is interesting to trace the meanings related to the values of nationalism and patriotism.

In his statement in the book *Al-Ibriz*, Kiai Bisri Mustofa added exciting information on why this book was written:

"Al-Qur'an al-karim sampun kathah dipun tarjamah deneng para ahli tarjamah: wonten ingkang mawi basha Walandi, Inggris, Jirman, Indonesia lan sanes-sanesipun, malah ingkang mawi tembug dairah: Jawi, Sunda, lan sapanunggalanipun sampun kathah. Kanthi tarjamah-tarjamah mahu, umat Islam sangking sedaya bangsa lan suku-suku lajeng

10

<sup>&</sup>lt;sup>20</sup> Tentang resolusi Jihad, lihat Agus Sunyoto, Resolusi Jihad NU, Lesbumi PBNU. 2017

kathah ingkang saget mangertosi ma'na lan tegesipun."

[Meaning: Many translators have translated Al-Qur'an; some speak Dutch, English, German, Indonesian, and other languages. In fact, there are regional languages; Javanese, Sundanese, and numerous similar languages. With these translations, Muslims from all nations and tribes have also understood the meaning and purpose of it]

"Kangge nambah khidmah lan usaha ingkang sahe lan muliya punika, dumateng ngersanipun para mitra muslimin ingkang mangertos tembung daerah jawi, kawula sekahaken tarjamah tafsir al-Qur'an al-aziz mawi cara ingkang persaja, entheng serta gampil pahamanipun dhene bahan-bahanipun tarjamah tafsir ingkang kawula segahaken punika, amboten sanes inggih naming methik sangking tafsir-tafsir mu'tabarah, kados tafsir jalalain, tafsir baidlawi, tafsir Khazin, lan sapanunggalanipun."

[Meaning: To add to this excellent and noble Khidmah (convenience) and efforts, for Muslims who understand the Javanese language, I prepared a translation of the interpretation of the Qur'an al-Aziz, simply and easily understood. As for the translated materials that I have prepared, it is no other than the reference of the mu'tabarah interpretation: namely Jalalain's interpretation, Baidlawi's interpretation, Khazin's interpretation, and the like]

From Tafsir Al-Ibriz, we can explore the spirit of nationalism, which lies in the nuances of the translation, which was delivered by Kiai Bisri Mustofa. We can find the elements of nationalism in the following interpretation. In Surah al-Bagarah, verse 144:

قَدْ نَرَىٰ تَقَلُّبَ وَجُهكَ فِي ٱلسَّمَآءِ ۖ فَلَنُولِّيَنَّكَ قِبْلَةَ تَرْضَلهَأَ فَوَلِّ وَجُهَكَ شَطْرَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامْ وَحَيْثُ مَا كُنتُمْ فَوَلُّواْ وُجُوهَكُمْ شَطْرَةً ۚ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمٌّ وَمَا ٱللَّهُ

بغَفِل عَمَّا يَعْمَلُونَ ١

Meaning: "We have certainly seen the turning of your face, [O Muhammad], toward the heaven, and We will surely turn you to a giblah with which you will be pleased. So, turn your face toward al-Masjid al-Haram. And wherever you [believers] are, turn your faces toward it [in prayer]. Indeed, those who have been given the Scripture well know that it is the truth from their Lord. And Allah is not unaware of what they do."

In Tafsir Al-Ibriz, Kiai Bisri Mustofa wrote the interpretation using Pegon Arabic, as follows:

"Sangking kepingine kanjeng Nabi diwangsulaken marang ka'bah maneh, nganti kanjeng Nabi asring ndanga' mirsani langit kang nuduhaken temen anggone arep-arep tumekane wahyu. Dawuh pindah kiblat temenan barang wes nem belas utowo pitulas wulan kanjeng Nabi madep baitul muqoddas. Kanjeng Nabi tompo wahyu kang surasane supoyo kanjeng Nabi sak umate madep ka'bah naliko iku suwarane wong-wong Yahudi lan wong-wong Musyrik geger: opo iku wong madep kiblat kok ngolah-ngalih, sedelok madep ka'bah, sedelok madep baitul Muqoddas, sedelok maneh madep ka'bah maneh. Mireng suworo geger mau, kanjeng Nabi susah nanging ora sepiroho. Sebab sak durunge menungso kanjeng Nabi wes tompo dawuh kang surasane: wong-wong bodho sangking wong Yahudi lan wong Musyrik bakal mesti podo nyelo anggone kanjeng Nabi pindah kiblat"

[Meaning: "It is too desirable that the Prophet be returned to the Kaaba again, to the extent that the Prophet (PBUH) often looks up at the sky, which shows the revelation. Prophet SAW faced Baitul Muqoddas for almost 16 or 17 months. Then, the Prophet (PBUH) received a revelation stating that he and his followers should face the Qibla. The response of the Jews and the Mushrikin was confused: "Why do people face the Oibla alternately, sometimes facing the Kaaba, sometimes facing the Baitul Muqoddas, sometimes facing the Kaaba again?" Hearing that comment, the Prophet (PBUH) was sad but not too deep. It is because before was a man, the Prophet (PBUH) had received the word that reads: fools of Jews and Mushrikin would surely insult if the Prophet moved the Qibla]

From this interpretation, we can see how the Prophet Muhammad viewed his homeland of Mecca. When the Prophet Muhammad emigrated to Medina, he prayed by facing the direction of Baitul Muqoddas (Jerusalem/Israel, formerly Palestine), but after 16 or 17 months, it turned out that he missed Mecca and the Kaaba. This is because the land of Mecca is the ancestral land of the Prophet

Muhammad (the Quraysh tribe) and the pride of the Arabs.

The love and longing of the Prophet Muhammad for his homeland made the Prophet often prayed to Allah to bring down revelations about the Qibla direction. "Nganti kanjeng Nabi asring ndanga' mirsani langit" (to the extent that the Prophet often looks up at the sky) is the expression used to show how the Prophet Muhammad often prayed to Allah SWT so that the revelation contained the command to return to prayer by facing the Oibla in the direction of the Kaaba in Mecca.

The love of the Prophet Muhammad for his homeland also appeared in several stories. Among them is the story when the Prophet left Mecca, and emigrated to Medina. The Prophet Muhammad looked at Mecca while saying:

[wallahi, innaki lakhairul ardhi allahi, wa ahabbu ardhillahi ila Allah, walaulaa anni ukhrijtu minki ma kharajtu]. Meaning: "In the name of Allah, in fact, you are the earth of Allah that I love the most, if it were not those who resided here to dispel me, surely I would not leave it. [Hadith from Imam Bukhari, Shahih Bukhari, chapter ad-Dua'I biraf'I alwaba 'wal-waja'i].

The love of the homeland is the instinct of humanity, and that is why the Prophet Muhammad made it as an instrument of happiness, which was obtained by *rizki* (livelihood) from "the land of birth". In fact, in a hadith narrative, the Messenger of Allah revealed that the fallen people who defended

their families and their own property and land were considered as *syahid* (died in defense of Islam) as the fallen defended the teachings of the religion of Allah.

Tafsir Al-Ibriz told about how Prophet Ibrahim prayed for his country to be safe and peaceful. In Surat al-Baqarah, verse 126:

وَإِذْ قَالَ إِبْرَهِ عُمُ رَبِّ ٱجْعَلْ هَاذَا بَلَدًا عَامِنَا وَٱرْزُقَ أَهْلَهُ مِنَ الشَّهِ وَٱلْيَوْمِ أَهْلَهُ مِنَ الشَّهِ وَٱلْيَوْمِ اللَّهِ وَٱلْيَوْمِ اللَّهِ وَالْيَوْمِ اللَّهِ وَالْيَوْمِ اللَّهِ وَالْيَوْمِ اللَّهِ وَالْيَوْمِ اللَّهِ وَالْيَوْمُ اللَّهِ وَاللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ الْمُلْمُ اللللَّةُ الْمُؤْمِنُ اللَّهُ الْمُلْمُ اللَّهُ اللَّالِمُ اللِلْمُولَا الْمُلْمُ اللَّلِمُ اللَّهُ الْمُؤْمِلُولُ اللْمُواللَّه

Meaning: "And [mention] when Abraham said, "My Lord, make this a secure city and provide its people with fruits - whoever of them believes in Allah and the Last Day." [Allah] said. "And whoever disbelieves - I will grant him enjoyment for a little; then I will force him to the punishment of the Fire, and wretched is the destination."

In *Tafsir Al-Ibriz*, Kiai Bisri Mustofa interpreted the verse as follows:

"Nalika tanah Makkah isih rupo oro-oro entoento tanpo omah tanpo sumur, durung ono menungso kang manggon ono ing kono, kejobo Siti Hajar garwane Nabi Ibrahim lan puterane kang isih bayi yoiku Nabi Isma'il, kanjeng Nabi Ibrahim dungo marang Allah ta'ala kang surasane yuwun supoyo tanah Makkah didadi'ake negoro kang aman. Ahli Makkah kang mu'min supoyo diparingi rizqi saking woh-wohan. Naliko iku Allah ta'ala dawuh kang surasane: ora amung wong-wong mu'min, nanging ugo wong kafir bakal diparingi rizqi lan kainakan sa'jerune uring ono ing alam dunyo. Dene ono ing akhirote wong-wong kafir bakal disikso ono ing neroko, panggonan kang banget olone."

[Meaning: "When the land of Mecca was still a field with no houses and wells at all, there were no humans living there, except Siti Hajar, the wife of Prophet Ibrahim and his baby son, Prophet Isma'il, Prophet Ibrahim prayed to Allah ta'ala which basically asks that the land of Mecca be made a safe country. The *mu'min* (faithful) citizens of Mecca are to be given *rizqi* from fruits. At that time Allah ta'ala said that read: not only your people but also the unbelievers will be given *rizqi* and the easiness that is in the world. In the hereafter, that people will be tortured in hell, a very horrible place"].

From this interpretation, it is clear how Prophet Ibrahim had a sense of love for his homeland, even though his population had not been in one stream and one belief as Prophet Ibrahim. Prophet Ibrahim prayed that the inhabited country would be a safe and prosperous country. The love of the homeland and the area where it lives is proof of how Prophet Ibrahim had a love for the homeland with all sacrifices and prayers. This is what should be imitated by the citizens of this country, to have a love for the land continuously. Love of the homeland should be embedded in the soul and the body, as well as manifested in the love of maintaining the peace and integrity of the Unitary State of the Republic of Indonesia (NKRI).

#### PATRIOTISM VALUES

*Tafsir Al-Ibriz*, written by Kiai Bisri Mustofa, also has an exciting explanation related to patriotism. In QS At-Taubah, verse 41:

Meaning: "Go forth, whether light or heavy, and strive with your wealth and your lives in the cause of Allah. That is better for you, if you only knew."

In *Tafsir Al-Ibriz*, KH Bisri Mustofa interpreted the verse as follows:

"Ayo mangkat!!! entheng, abot, berangkat ayo podo jihato siro kabeh kanthi bondho-bondho iro lan jiwo rogo iro kabeh ingdalem ngegungake agamane Allah ta'ala. Mengkono iku bagus. Yen siro kabeh podo weruh, ojo podo kabotan."

[Meaning: "Let's go!!! Light, heavy, let's jihad you all with your wealth and your lives, all in glorifying the religion of Allah ta'ala. That is good. If you all understand, don't feel it is heavy].

Interestingly, Kiai Bisri Mustofa, has an exceptional understanding of this verse. This interpretation means that in light and heavy circumstances we must depart for jihad (fighting) against enemies who have fought us, both with wealth and lives. This is an attitude of patriotism in defending one's rights. In the context of nationalism in Indonesia, it can be

seen in facing colonizers at that time. The attitude of patriotism (nationalism) is essential for the people of Indonesia to fight the colonizers. Because in this case, the Indonesian people were very troubled by the arrival of the colonizers. For Indonesians, fighting the colonizers was an obligation, as echoed by Hadratus Syaikh Hasyim Asy'ari in Jihad Resolution, October 22, 1945.

In another verse, Kiai Bisri Mustofa links with the values of patriotism and resistance to colonialism. As seen in the interpretation of QS. Al-Mumtahanah, verses 8-9:

لَّا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُغَرِجُوكُم مِّن دِيَرِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوّاْ إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُ الْمُقْسِطِينَ ﴿ إِنَّمَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ اللَّذِينَ وَأَخْرَجُوكُم مِّن اللَّهُ عَنِ اللَّذِينَ وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيرِكُمْ وَظَهَرُواْ عَلَى إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوهُمْ وَمَن يَتَولَّهُمْ فَأُولُمُ هُمُ الظَّلِمُونَ ﴿ وَمَن اللَّهُ عَنْ الْقَلْمِهُونَ ﴿ وَمَن اللَّهِ اللَّهُ عَلْمُ الظَّلِمُونَ ﴿ وَمَن اللَّهُ عَمْ الظَّلِمُونَ ﴿ وَمَن اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ اللَّهُ الطَّلِمُونَ ﴿ وَمَن اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ الطَّلِمُونَ ﴿ وَمَن اللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ الْعَلَامُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْعَلَىٰ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ اللَهُ اللَّهُ الللّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّه

Meaning: "Allah does not forbid you from those who do not fight you because of religion and do not expel you from your homes - from being righteous toward them and acting justly toward them. Indeed, Allah loves those who act justly. Allah only forbids you from those who fight you because of religion and expel you from your homes and aid in your expulsion - [forbids] that you make allies of them. And whoever makes allies of them, then it is those who are the wrongdoers."

In *Tafsir Al-Ibriz*, Kiai Bisri Mustofa interpreted the verse as follows:

"Allah ta'ala ora nyegah siro kabeh sangking embagusi wong-wong kafir kang ora merangi siro kabeh ingdalem sual agomo —lan ora ngusir siro kabeh sangking kampung-kampung iro kabeh- lan ugo sangking tuminda' 'adil marang wong-wong kafir mau—temenan Allah ta'la iku demen wong-wong kang podo 'adil''. (tanbihun) ayat iku dimansukh sarono ayat [faqtulul musyrikina haitsu wajadtumuhum] wallahu a'lam.

"Namung Allah ta'ala iku nyegah siro kabeh sangking embagusi wong-wong kafir kang podo merangi siro kabeh ingdalem soal agomo, lan podo ngusir siro kabeh sangking kampung-kampung iro kabeh. Lan podo bantu-membantu kanggo ngusir siro kabeh= Allah ta'ala nyegah siro kabeh subatan karo wong-wong kafir kang mengkono sifate kuwi= sopo wonge subatan karo wong-wong kafir kang mengkono sifate mau -wong-wong iku, iyo wong kang subatan mau-Wong-wong kang podo dholim."

[Meaning: "Allah ta'ala does not forbid all of you from doing good to the unbelievers who do not fight all of you in religious matters - and do not expel all of you from your villages - and do justice to the infidels - indeed Allah loves the people who are just. "(*Tambihun*) the verse is Mansukh (eliminated) with verse [then kill the idolaters, wherever you find them] wallahu a'lam.

"Only Allah ta' ala forbids all of you to do good to the unbelievers who fight you all in religious matters. And expel all of you from all of your villages. And helping each other to expel you all. Allah ta'ala forbids all of you to be friends with such unbelievers, whoever befriends the infidels who have these traits - those people are the people who make friends with them— are included as *dholim* (wrongdoers)"].

In this context, Kiai Bisri Mustofa interpreted the verse with patriotism values, namely religious defense, which advocated the defense of the state. In that verse we are told to be kind to the unbelievers as long as the unbelievers (the colonizers) do not fight us "lan ora ngusir siro kabeh sangking kampung-kampung iro kabeh". However, if they fight and repel or disturb our existence from our hometown, in the context of nationalism, it is necessary to cultivate a spirit of patriotism to defend the homeland and fight all forms of colonialism to defend the dignity of a nation.

In another interpretation, Kiai Bisri Mustofa also emphasized the importance of offspring, in the context of defending the state, as well as strengthening community ties to develop the country. In the interpretation of the verse QS al-A'raf, verse 160:

وَقَطَّعْنَهُمُ ٱثَنَتَى عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمَا وَأُوحَيْنَا إِلَى مُوسَىٰ إِذِ ٱسْتَسْقَلهُ قَوْمُهُ وَ أَنِ ٱضْرِب بِعَصَاكَ الْحَجَر فَا الْبَبَعَسَتُ مِنْهُ ٱثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنَا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسِ مَّشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ ٱلْغَمَمَ وَأُنزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْعَمْرَةِ وَالسَّلُوئَ فَيَ كُلُواْ مِن طَيِّبَتِ مَا

# رَزَقُنَكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن كَانُوٓا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ١

Meaning: "And We divided them into twelve descendant tribes [as distinct] nations. And We inspired to Moses when his people implored him for water, "Strike with your staff the stone," and there gushed forth from it twelve springs. Every people knew its watering place. And We shaded them with clouds and sent down upon them manna and quails, [saying], "Eat from the good things with which We have provided you." And they wronged Us not, but they were [only] wronging themselves."

In *Tafsir Al-Ibriz*, Kiai Bisri Mustofa interpreted the verse as follows:

"Bani Israil iku di finto-finto dadi rolas pepantan nalika kaume nabi Musa iya iku bani Israil pada nyuwun banyu, iya iku nalika ono ing tih (oro-oro kang ambingungake) Allah ta'ala paring wahyu marang nabi, Musa kang surasane supoyo nabi Musa mukulake tongkate marang watu. Bareng watu dipukul dening nabi Musa nganggo tongkate, watu mau banjur mancur-mancur metu banyune dadi rolas sumberan, saben-saben sak golongan sangking bani Israil rolas mau, banjur pada ngerti panggonan nggombene dewe-dewe. Nalika bani Israil kepanasen ana ing tih. Allah ta'ala iyo paring ahup-ahupan rupo mendung. Lan Allah ta'ala ugo paring rizgi rupa manna lan salwa. Nalika iku pada didawuhi, pada mangano siro kabeh rizgine Allah ta'ala kang bagus. Nanging dumada'an ora pada gelem syukur, nyukuri nikmat kang semono gedhene iku. Anggone ora pada syukur iku, sejatine ora ngrugiake Allah ta'ala, nanging ngerugi'ake awake dewe. (Qis'sah) Nalika ono ing tih, bani Israil sasat sa'payuwunane katurutan. Podo ngorong, nyuwun banyu, katurutan. Podo kepanasen, nyuwun ahup-ayupan, di ahup-ahupi. Nyuwun rizgi kang ora kangelan nyambut gawe katurutan. Iya iku manna lan salwa. Manna iku rupane koyo belenda' kelampis, rasane manis. Naliko al faqir ana ing makkah tahu dioleholehi kanco sangking taif. Jarene iyo manna, pancen bener rupane koyo belendo' nanging rasane tuntum sepet. Da'tako'ake marang konco kang aweh. Jare panggonane nemplek-nemplek ana ing wit-witan. Miturut keterangan jamal tafsir, tumurune manna iku koyo salju, mangsane tumurun awet fajar nganti metune serngenge. Analiko ono ing orooro tih, saben wong siji sangking bani Israil saben dino diparingake mundut sak cukupe sedino, iyo iku loro setengah kilo, manuke siji. Manuke lulut banget, gampang banget cekelcekelane. Wallahu a'lam"]21

[Meaning: "The Children of Israel were divided into twelve groups when the people of the prophet Moses, namely the Children of Israel wanted to ask for water, that is when

<sup>&</sup>lt;sup>21</sup> Bisri Mustofa, Tafsir al-Ibriz, Juz 9, h. 468-469.

there is a place (*oro-oro* a place that confuses) Allah gave revelation to the Prophet Moses so that The Prophet Moses struck his stick at the rock. After the stone was struck by the prophet Moses using his stick, the stone became crushed and drew its water into twelve sources. Each one is for the twelve groups of the Children of Israel. Every people knew its watering place. When the Children of Israel were overheated in the tih, Allah Ta'ala gave shelter in the form of cloud. And Allah Ta'ala also gave the form of manna and salwa. At that time, Allah said: Eat from the good things with which God have provided you. But suddenly they did not want to be grateful, grateful for the greatness. Because if they do not want to be grateful, actually it does not harm Allah ta'ala but it harms themself ". (Qis'sah) When there is tih, the needs of the children of Israel are fulfilled. When all feel thirsty and ask for water, it is fulfilled. When all are overheated and ask for shelter, it is (also) given shelter. When they ask for rizqi without the need to work, it is fulfilled with Manna and Salwa. Manna's shape is like a belenda' kelampis (a kind of tree from the family of Fabaceae) and the taste is sweet. When al fagir was in Mecca, he was given gifts by friends from thaif. He said it is manna, it really looks like belendo, but it tastes sour. When I asked the friend who gave, he said that the place was in the trees. According to Jamal's interpretation, the descent of manna is like snow. The season is from dawn until the sun rises. When in the desert of tih, every single person from the Children of Israel is welcome to take enough daily that is two and a half kilograms and one bird. The bird is tame, easy to catch. Allah knows better1

Tafsir Al-Ibriz written by Kiai Bisri Mustofa confirms that Allah SWT in the Al Qur'an tells the story of the process of creating humans from one lineage and tribes consisting of various races, tribes, and nations, in order to

create brotherhood to reach a common goal. Al Qur'an strongly emphasizes family development, which is the smallest element of community formation. From the community, the tribes were formed, and from the tribes, the nation was formed.

This is the most profound meaning of the interpretation written by Kiai Bisri Mustofa on how important it is to bound the ethnic and religious values in a frame of nationality. This became important when contextualized at a time when Kiai Bisri Mustofa lived in his day, which was the stage of the struggle for the Indonesian people. This is pervasive in the thoughts and ideas of Kiai Bisri Mustofa when writing *Tafsir Al-Ibriz*, while at the same time understanding the verses of the Qur'an as outlined in his book.

Regarding ethnicity, language and diversity of people, Kiai Bisri Mustofa has an exceptional understanding, especially when interpreting the Qur'anic verse, Surat ar-Rum, verse 22:

Meaning: "And of His signs is the creation of the heavens and the earth and the diversity of your languages and your colors. Indeed, in that are signs for those of knowledge." In the book of Tafsir Al-Ibriz, Kiai Bisri Mustofa interprets it as: "Setengah sangking ayat tondo kekuwasa'ane Allah ta'ala maneh, iyoiku Allah ta'ala nitahake langit-langit lan bumi, lan ugo bedo-bedone bohoso iro kabeh. Lan rupo niro kabeh, temenan sak jerone iku mau kabeh. Ono ayat-ayat tumrap sekabehane wong kang podo ngerti"

[Meaning: "Part of the sign of His power of Allah ta'ala, is that Allah ta'ala creates the heavens and the earth and also the different languages of all of you. And in the form of all of you, really in it all. There are signs for everyone who understands"].

In another interpretation, QS al-Hujurat verse 13, which means: "O mankind, indeed We have created you from male and female and made you peoples and tribes that you may know one another. Indeed, the noblest of you in the sight of Allah is the most righteous of you. Indeed, Allah is Knowing and Acquainted."

Kiai Bisri Mustofa interpreted this verse in Tafsir Al-Ibriz, as follows: "Hai poro menungso kabeh! Temenan ingsun Allah nitahake siro kabeh sangking siji wong lanang (iyo iku Nabi Adam) lan siji wong wadon (iyo iku ibu Hawwa') lan ingsun endade'ake siro kabeh dadi pirang-pirang cabang. Lan dadi pirang-pirang pepantan supoyo siro kabeh podo kenal mengenal (ojo unggul-unggulan nasab). Sejatine kang luwih mulyo sangking siro kabeh mungguh Allah ta'ala iku wong kang luwih taqwa, temenan Allah ta'ala iku tansah mirsani lan tansah waspodo."

[Meaning: "All humans! Indeed, We (Allah) created all of you from one man (i.e., Prophet Adam) and one woman (i.e., Hawwa), and We made all of you from several branches. And become several groups so that you all know each other (no need to compete at *nasab*/offspring). Indeed, who is most noble than all of you in the front of Allah Ta'ala is a more righteous person. Truly Allah ta'ala is All-Knowing and Acquainted].

From a series of interpretations written by Kiai Bisri Mustofa, it may be a valuable reflection on the importance of understanding the verses of the Qur'an with the social-anthropological context of humankind. Kiai Bisri Mustofa underlined the idea of nationalism, the struggle for independence, nationality, and unity of humanity in a concrete way in *Tafsir Al-Ibriz*. Although the reader does not fully codify this idea in a specific book, the reader will find the ideas of Kiai Bisri Mustofa in a line of discourse about nationalism strongly.

#### CONCLUSION

Kiai Bisri Mustofa is a reflection of how ideas and struggles about the love of the homeland, nationalism, *hubbul wathan* (loving the homeland), and move in an integrated series. The idea of nationalism settles in his works. Meanwhile, the struggle of *harakah* (movement) of Kiai Bisri Mustofa is evident in the national history of this nation. From the series of ideas of Kiai Bisri Mustofa, we can

map out the legacy of his nationalism and actions, in three central values:

First, Kiai Bisri Mustofa was a fighter. This was evident in the traces of his nationalism during the struggle for independence. Kiai Bisri Mustofa took part in the field of struggle during the colonial period. This was in accordance with the spirit of the kiai pesantren, who struggled to fight the colonials. Moreover, Kiai Bisri Mustofa was also a contemporary of Hadratus Syaikh Hasyim Asy'ari, Kiai Wahab Chasbullah, Kiai Bisri Syansuri, Kiai Ma'shum Lasem, and several fighter kiai.

Second, Kiai Bisri Mustofa is also a type of activist *kiai*. He is not just a *muallif*, a writer who only writes ideas. However, Kiai Bisri also mobilized the community and implemented his ideas. Thus, the idea of the struggle of Kiai Bisri Mustofa was not only based on discourse but lay on the story of the struggle of his life.

Third, Kiai Bisri Mustofa presents the values of nationalism and the struggle for nationalism in his works. Although not in a complete narrative, Kiai Bisri Mustofa still included narratives about the struggle, heroism and national values in his works, especially in the book of *Tafsir Al-Ibriz*. This book is written in Arabic-Pegon script, which is usually accessed by Javanese, especially from the ordinary people. So, it is essential to read how

Kiai Bisri Mustofa entered the narratives of the struggle and the conception of nationalism, in the interpretation of the verses of the Qur'an.

Thus, this paper is sought as a form of learning to examine in depth the work and ideas of Kiai Bisri Mustofa, especially in the framework of nationalism and national struggle. This research still opens the door for more in-depth study, focusing on the value lines that link the *kiai pesantren* (in pace and work) to the national struggle and the values of nationalism.

#### REFERENCES

Aziz, Munawir & Abbad, Farid (ed). 2016. Islam Nusantara dalam Tindakan: Samudra Hikmah Kiai Kajen. Pati: IPMAFA Press.

Azra, Azyumardi. 2010. Islamic Reforms in Multicultural Muslim Southeast Asia, Working Paper International Conference on Muslims in Multicultural Societies, 14-16 July, Grand Hyatt Singapore.

Azra, Azyumardi. Islamic Thought: Theory,
Concepts and Doctrines in the Context
of Southeast Asian Islam, dalam Islam
in Southeast Asia: Political, Social and
Strategic Challenges, edited by K. S.
Nathan, Mohammad Hashim Kamali,
Institute of Southeast Asian Studies.

- Azra, Azyumardi. 2004. The Origins of Islamic Reformism in Southeast Asia: Network of Malay Indonesian and Middle Eastern 'Ulama in the Seventeetnth and Eighteenth Centuries, Honolulu: University of Hawaii Press.
- Barton, Greg & Greg Fealy. 1977.

  Tradisionalisme Radikal, Yogyakarta:

  LKIS
- Baso, Ahmad. 2013. Pesantren Studies, Jakarta: Pustaka Alif.
- Bruinessen, Martin van. 1990. Kitab Kuning:
  Books in Arabic Script Used in The
  Pesantren Milieu: Comments on a new
  collection in the KITLV Library,
  Bijdragen tot de Taal-, Land- en
  Volkenkunde, Deel 146, 2de/3de Afl.
- Bruinessen, Martin van. Traditions for the
  Future: The Reconstruction of
  Traditionalist Discourse Within NU,
  www.hum.uu.nl/medewerkers/m.vanbr
  uinessen/
  publications/Bruinessen\_Traditions\_for
  \_the\_future.pdf
- Bruinessen, Martin van. 1998. Saleh Darat (Muhammad Sâlih b. `Umar al-Samarânî), Dictionnaire biographique des savants et grandes figures du monde musulman périphérique, du XIXe siècle à nos jours, Fasc. no 2. Paris: CNRS-EHESS.

- Bruinessen, Martin van. 1994. "Pesantren and kitab kuning: maintenance and continuation of a tradition of religious learning", in: Wolfgang Marschall (ed.), Texts from the islands. Oral and written traditions of Indonesia and the Malay world [Ethnologica Bernica, 4]. Berne: University of Berne.
- Bizawie, Zainul Milal. 2002. Perlawanan Kultural Agama Rakyat: Pemikiran dan Paham Keagamaan Syekh Ahmad al-Mutamakkin dalam pergumulan Islam dan tradisi, 1645-1740, Jakarta: Keris.
- Bisri, Mustofa. Tafsir al-Ibriz. Kudus: Menara Kudus.
- Huda Achmad Zainal. 2005. MutiaraPesantren: Perjalanan Khidmah KH.Bisri Mustofa, Jogjakarta: LKIS.
- Hefner, Robert W., 2005. Remaking Muslim
  Politics: Pluralism, Contestation,
  Democratization, Princeton University
  Press.
- Kahin, George McTurman. 1980.Nasionalisme dan Revolusi Indonesia,Kuala Lumpur: Dewan Bahasa danPustaka, Kementrian PelajaranMalaysia.
- Laffan, Michael. 2008. The New Turn to Mecca: Snapshots of Arabic Printing and Sufi Networks in Late 19th Century Java, Le nouveau tournant vers la Mecque: aperçus sur les imprimés

- arabes et les réseaux soufis à Java à la fin du XIXe siècle. Remmm, Revue des Mondes musulmans et de la Mediterania, Langues, religion et modernité dans l'espace musulman. Novembre.
- Madmarn, Hasan. 2009. The Strategy of Islamic Education in Southern Thailand: the Kitab Jawi and Islamic Heritage. The Journal of Sophia Asian Studies. No. 27.
- Musthofa, KH. Bisri. Al-Ibriz. Kudus:
  Maktabah Menara Kudus.
- Musthofa, Bisri. Majmu'ah asy-syari'ah. Kudus: Menara Kudus.
- Moesa, Ali Maschan. 2007. Nasionalisme Kiai: Konstruksi Sosial Berbasis Agama. Yogyakarta: LKIS.
- Nagazumi, Akira. 1989. Bangkitnya Nasionalisme Indonesia: Budi Utomo, 1908-1918. Jakarta: Grafiti Press.
- Noor, Farish A, Yoginder Sikand, Bruinessen,
  Martin van, (eds). 2008. The Madrasa in
  Asia: Political Activism and
  Transnasional Linkages, Amsterdam:
  Amsterdam University Press.
- Racius, Egdunas. 2004. The Multiple Nature of the Islamic Da'wa, University of Helsinki, Phd Dissertation.
- Sahal, Akhmad & Aziz, Munawir (ed). 2015. Islam Nusantara: Dari Ushul Fiqh

- hingga Paham Kebangsaan, Bandung: Mizan.
- Sunyoto, Agus. 2013. Atlas Walisongo, Jakarta: Penerbit Iiman.
- Sunyoto, Agus. 2017. Resolusi Jihad NU, Jakarta: Lesbumi PBNU
- Syam, Nur. 2003. Tradisi Islam Lokal Pesisiran; Studi Konstruksi Sosial Upacara Pada Masyarakat Pesisir Palang, Tuban Jawa Timur. Disertasi Unair.
- Toru, Aoyama. 2005. Jawi Study Group. Islamic Area Studies in Japan. Annals of Japan Association for Middle East Studies (AJAMES), no. 20-2, pp. 399-404.
- Tjandrasasmita, Uka. 2009. Arkeologi Islam Nusantara, Jakarta: Penerbit Kompas.
- Zuhri, Saifuddin. 1987. Berangkat dari Pesantren. Jakarta, Gunung Agung.

#### Wawancara:

- KH. Mustofa Bisri, putra Kiai Bisri Mustofa, 20 Oktober 2017
- KH. Yahya C Staquf, cucu Kiai Bisri Mustofa, 20 Oktober 2017, 14 November 2017
- KH. Maimun Zubair, 21 Oktober 2017
- Gus Nabil Haroen, kerabat Kiai Bisri Mustofa, 14 November 2017, 27 November 2017



### **EDITORIAL POLICIES**

al-Mawarid: Jurnal Syari`ah dan Hukum

#### Published by

Program Studi Hukum Keluarga (Ahwal Syakhshiyah) Fakultas Ilmu Agama Islam Universitas Islam Indonesia

YOGYAKARTA

#### **FOCUS AND SCOPE**

al-Mawarid: Jurnal Syari'ah dan Hukum is a peer-reviewed journal published two times a year (February and August) by Department of Ahwal Syakhshiyah, Faculty of Islamic Studies, Universitas Islam Indonesia, Yogyakarta, Indonesia. Formerly, first published in 1993, al-Mawarid was initially published as Al-Mawarid: Jurnal Hukum Islam, an Indonesian bi-annual journal on Islamic Law. Since 2019, to enlarge its scope, this journal transforms its name to al-Mawarid: Jurnal Syari'ah dan Hukum.

al-Mawarid warmly welcomes graduate students, academicians, and practitioners to analytically discuss and deeply explore new issues in relation to the improvement of syari`ah and law challenges and beyond.

#### **AUTHOR GUIDELINES**

Since January 2019, to increase better control quality, al-Mawarid's author guidelines has been revised as follow;

- Manuscript's length is about 5000-6000 words or 15-20 pages, typed in one-half spaced on A4-paper size. The text is using a 12-point font; employs italics, rather than underlining (except with URL addresses); and all illustrations, figures, and tables are placed within the text at the appropriate points, rather than at the end.
- 2. Manuscript must include an 200 250 words in abstract and 3 5 keywords.
- Manuscript must be arranged as follows: Title, Name of Author, E-mail address, Abstract, Keywords, Introduction (including method if any), Result, Discussion, Conclusion, References.
- 4. Manuscript's titles not more than ten words.
- 5. Manuscript must be submitted in Microsoft Word or RTF.
- Arabic words should be transliterated according to the style of International Journal of Middle Eastern Studies that can be downloaded here (right click and open).
- 7. Manuscript references are preferably derived from the up-to-date references.
- 8. The author's resume should be submitted separately, consisting of at least full name, institutional address, phone number, areas of studies, and recent publications (if any).

#### **EDITORIAL POLICIES**

al-Mawarid: Jurnal Syari`ah dan Hukum

9. al-Mawarid use APA Style 6th edition (2010) as reference format writing. We suggest the use of a reference manager software such as Mendeley, Zotero, or Endnote at templating the citation style. APA Style may be used is as follows:

#### Book with single author

Swann, G. M. Peter. (2014). The Economics of Innovation an Introduction. Cheltenhum & Northampton: Edward Elgar.

in-text citation: (Swann, 2014)

#### Articles in reference books

Alatas, S. F. (2006). Islam and the Science of Economics in Abu Rabi', I.M. The Blackwell Companion to Contemporary Islamic Thought. USA: Willey-Blackwell (pp. 587-606).

in text citation: (Alatas, 2006)

#### E-Book

Hackett, Rosalind (2007). "Religous Dimentions of War and Peace: Introduction." Dalam Gerrie ter Haar dan Yoshio Tsuruoka (Ed.), Religion and Society: An Agenda for the 21st Century (pp. 3-6). Accessed from http://booksandjournals.brillonline.com/content/books/978907422464 in text citation: (Hackett, 2006)

#### Master's thesis, from a commercial database

McNiel, D. S. (2006). Meaning through narrative: A personal narrative discussing growing up with an alcoholic mother (Master's thesis). Available from ProQuest Dissertations and Theses database. (UMI No. 1434728)

in text citation: (Mc Niel, 2006)

#### Doctoral dissertation, from an institutional database

Adams, R. J. (1973). Building a foundation for evaluation of instruction in higher education and continuing education (Doctoral dissertation). Retrieved from http://www.ohiolink.edu/etd/ in text citation: (Adams, 1973)

#### Doctoral dissertation, from the web

#### al-Mawarid Jurnal Syari`ah dan Hukum (JSYH)

Bruckman, A. (1997). MOOSE Crossing: Construction, community, and learning in a networked virtual world for kids (Doctoral dissertation, Massachusetts Institute of Technology). Retrieved from http://www-static.cc.gatech.edu/--asb/thesis/

in text citation: (Bruckman, 1997)

#### Journal article with no DOI

Bourkhis, K., and Nabi, M. S. (2013). Islamic and conventional banks' soundness during the 2007-2008 financial crisis. Journal Metrics, 22(2), 68-77.

in-text citation: (Bourkhis & Nabi, 2013).

#### Journal article with DOI

Ichwan, M. (2012). The Local Politics Of Orthodoxy: The Majelis Ulama Indonesia in the Post-New Order Banten. Journal of Indonesian Islam. 6(1). 166-194. doi:http://dx.doi.org/10.15642/JIIS.2012.6.1.166-194

in text citation: (Ichwan, 2012)

#### Abstract as citation

Hasan, N. (2012). Islamist Party, Electoral Politics And Da'wah Mobilization Among Youth: The Prosperous Justice Party (PKS) in Indonesia. Journal OF Indonesian Islam, 6(1), 17-47. Abstract from http://jiis.uinsby.ac.id/index.php/jiis/article/view/97

in text citation: (Hasan, 2012)

#### Mass media article

Sahal, Akhmad (2014, March 2). Kiai Sahal dan Realisme Fikih. Tempo Magazine, p. 120.

in text citation: (Sahal, 2014)

#### Research report

Fisher, B. S., Cullen, F. T., & Turner, M. G. (2000). The Sexual Victimization of College Women. Research Report.

in text citation: (Fisher, Cullen, Turner, 2000)

#### Monograph

**EDITORIAL POLICIES** 

al-Mawarid: Jurnal Syari`ah dan Hukum

Routray, Bibhu Prasad (2013), National Security Decision-Making in India (RSIS Monograph No. 27).

Singapura: Rajaratnam School of International Studies.

in text citation: (Routray, 2013)

#### Proceeding article

Sudibyakto, Hizbaron, D.R., & Jati, R (Ed.) (2009), Proceeding International Seminar Disaster Theory, Research and Policy. International seminar held by Sekolah Pascasarjana, Universitas Gajahmada, Yogyakarta, 8-9 Desember 2009.

in text citation: (Sudibyakto and Jati, 2009)

#### Paper conference/seminar/symposium

Janutama, Herman Sinung (2011). "Kraton dan Hubungan Antar Agama." Paper presented in Seminar Kraton dan Panatagama held by Center for the Study of Islam and Social Transformation (CISForm), Yogyakarta, 17 November.

in text citation: (Janutama, 2011)

#### Online article in web

Shiva, (2006, February). Bioethics: A Third World Issue. Native-web. Retrieved from http://www.nativeweb.org/pages/legal/shiva.html

in text citation: (Shiva, 2006)

#### Online research report

Kessy, S. S. A., & Urio, F M. (2006). The contribution of microfinance institutions to poverty reduction in Tanzania (Research Report No. 06.3). Retrieved from Research on Poverty Alleviation website:

http://www.repoa.or.tz/documents\_storage/Publications/Reports/06.3\_Kessy\_and\_Urio.pcif in text citation: (kessy and urion, 2006)

#### Holy book

Qur an, 2 (25)

in text citation: (Q. Albaqarah 2:25).

al-Mawarid Jurnal Syari`ah dan Hukum (JSYH)

#### Encyclopedia

Graycar, Adam (1992). Social Welfare Policy. Dalam Mary Hawkesworth dan Maurice Kogan (Ed.),

Encyclopedia of Government and Politics (Vol. 1). London: Routledge.

in text citation: (Graycar, 1992)

#### Interview

Sultan Hamengkubuwono X (interview, 2011, April 19)

in text citation: (Hamengkubuwono, 2011)

#### Documentary film

Steijlen, Fridus (2008). A Day in the Life of Indonesia [documentary film, 58 minutes]. Leiden: KITLV

Press.

in text citation: (Steijlen, 2008)

#### Author Fee

al-Mawarid: Jurnal Syari`ah dan Hukum will not charge anything to the author for submission fee or publication fee.

#### PEER REVIEW PROCESS

All submitted manuscripts have not been published before neither being submitted to other journals. All received manuscripts undergo double blind reviews; such detail as follow:

- Scope screening, al-Mawarid editor-in-chief would check for the article possible plagiarism detecting with such software as Turnitin, under setting up of non-repository and nonbibliography form. More than 30-40% of its similarity, the manuscript would be not considered to proceed the next screening. The editor would also screen all submitted manuscripts for its conformity to al-Mawarid's focus and scope.
- 2. Initial screening. The editor-in-chief would assign manuscripts that pass initial screening to section editors. Assistant editors help the managing editor to handle technical editing review, such as grammatical error, citing, and paraphrase; while the principal section editor would select a principal editorial board to initiate blind review process of the manuscript.



al-Mawarid: Jurnal Syari`ah dan Hukum



- Content Review. A blind reviewer would critically evaluate the content of the manuscript, including the title, abstract, introduction, research question, thesis argument, method of gathering and analyzing data, discussion, and openly suggest related refences that may enrich the discussion of the manuscript.
- 4. Expert Review. Another blind reviewer would examine the discussion of the manuscript and help to put the discussion on the global context of economic discourse.
- Revise the Manuscript. The author would make a revision based on reviewer comments (content and technical error) which will have up to two-four weeks. It is once again valued by the section editor to question whether the revised version is appropriate or not. If it is so inadequate that the section editor will advise the author to revise it again.
- Final decision. The revised manuscript is either accepted or rejected; if the author(s) are unable to make the required changes, the manuscript is rejected.
- 7. Galley. The manuscript is handed over to the journal's lay outer; then returned to the author for proofreading and final approval.
- 8. Published. The final version of the manuscript will be published on the latest issue of al-Mawarid.

#### **PUBLICATION ETHICS**

al-Mawarid: Jurnal Syari`ah dan Hukum is a peer-reviewed journal published two times a year. This statement briefly explains ethical conducts of all parties involved in the act of off/online publishing an article in al-Mawarid: Jurnal Syari`ah dan Hukum, including the authors, the editors, the peerreviewers and Department of Ahwal Syakhshiyah Faculty of Islamic Studies as the publisher. This statement is issued based on COPE's Best Practices Guidelines for Journal Editors.

#### **Ethical Guideline for Journal Publication**

The publication of an article in a peer-reviewed al-Mawarid: Jurnal Syari`ah dan Hukum is an essential building block in the development of a coherent and respected network of knowledge. It is a direct reflection of the quality of the work of the authors and the institutions that support them. Peer-reviewed articles support and embody the scientific method. It is therefore important to agree upon standards of expected ethical behavior for all parties involved in the act of publishing: the author, the journal editor, the peer reviewer, the publisher and the society.

al-Mawarid Jurnal Syari`ah dan Hukum (JSYH)

Department of Ahwal Syakhshiyah Faculty of Islamic Studies, Universitas Islam Indonesia as

publisher of al-Mawarid: Jurnal Syari`ah dan Hukum takes its duties of guardianship over all stages

of publishing seriously and we recognize our ethical and other responsibilities. We are committed

to ensuring that advertising, reprint or other commercial revenue has no impact or influence on

editorial decisions.

**Publication Decisions** 

The editors of al-Mawarid: Jurnal Syari`ah dan Hukum is responsible for deciding which of the

articles submitted to the journal should be published. The validation of the work in question and its

importance to researchers and readers must always drive such decisions. The editors may be guided

by the policies of the journal's editorial board and constrained by such legal requirements as shall

then be in force regarding libel, copyright infringement and plagiarism. The editors may confer with

other editors or reviewers in making this decision.

**Fairness** 

An editor at any time evaluate manuscripts for their intellectual content without regard to race,

gender, sexual orientations, religious belief, ethnic origin, citizenship, or political philosophy of the

authors.

Confidentiality

The editor and any editorial staff must not disclose any information about a submitted manuscript

to anyone other than the corresponding author, reviewers, potential reviewers, other editorial

advisers, and the publisher, as appropriate.

**Disclosure and Conflicts of Interest** 

Unpublished materials disclosed in a submitted manuscript must not be used in an editor's own

research without the express written consent of the author.

**Duties of Reviewers** 

**Contribution to Editorial Decisions** 

7

#### **EDITORIAL POLICIES**

al-Mawarid: Jurnal Syari`ah dan Hukum

AL-MAWARID JURRAL

al-Mawarid: Jurnal Syari`ah dan Hukum uses double-blind review process. Peer review assists the editor in making editorial decisions. The editor communicates with the author in improving

standard-quality of her paper.

**Promptness** 

Any select referee who feels unqualified to do review the research reported in a manuscript should notify the editor and excuse himself from the review process. The editor immediately sends the

manuscript to another referee.

Confidentiality

Any manuscripts received for review must be treated as confidential documents. They must not be shown to or discussed with others except as authorized by the editor.

Standards of Objectivity

Reviews should be conducted objectively. Personal criticism of the author is inappropriate. Referees should express their views clearly with supporting arguments.

**Acknowledgement of Sources** 

Reviewers should identify relevant published work that has not been cited by the authors. Any statement that an observation, derivation, or argument had been previously reported should be accompanied by the relevant citation. A reviewer should also call to the editor's attention any substantial similarity or overlap between the manuscript under consideration and any other published paper of which they have personal knowledge.

Disclosure and Conflict of Interest

Privileged information or ideas obtained through peer review must be kept confidential and not used for personal advantage. Reviewers should not consider manuscripts in which they have conflicts of interest resulting from competitive, collaborative, or other relationships or connections with any of the authors, companies, or institutions connected to the papers.

**Duties of Authors** 

Reporting standards

8

Authors should present an accurate account of the work performed as well as an objective discussion of its significance. Underlying data should be represented accurately in the paper. A paper should contain sufficient detail and references to permit others to replicate the work. Fraudulent or knowingly inaccurate statements constitute unethical behavior and are unacceptable.

#### Originality and Plagiarism

The authors should ensure that they have written entirely original works, and if the authors have used the work and/or words of others that this has been appropriately cited or quoted.

#### Multiple, Redundant or Concurrent Publication

An author should not in general publish manuscripts describing essentially the same research in more than one journal or primary publication. Submitting the same manuscript to more than one journal concurrently constitutes unethical publishing behavior and is therefore unacceptable.

#### **Acknowledgement of Sources**

Proper acknowledgment of the work of others is obligatory. Authors should cite publications that have been influential in determining the nature of current work.

#### Authorship of the Paper

Authorship should be limited to those who have made a significant contribution to the manuscript. All those who have made very significant contributions should be listed as co-authors. Where there are others who have participated in certain substantive aspects of the research project, they should be acknowledged or listed as contributors. The corresponding author should ensure that all appropriate co-authors and no inappropriate co-authors are included on the paper, and that all co-authors have seen and approved the final version of the paper and have agreed to its submission for publication.

#### **Disclosure and Conflicts of Interest**

All authors should disclose in their manuscripts any financial or other substantive conflict of interest that might be construed to influence the results or interpretation of their manuscript. All sources of financial support for the project should be disclosed.

#### **EDITORIAL POLICIES**



al-Mawarid: Jurnal Syari`ah dan Hukum

#### **Fundamental Errors in Published Works**

When an author discovers a significant error or inaccuracy in her own published work, it is the author's obligation to promptly notify the journal editor or publisher and cooperate with the editor to retract or correct the paper.

#### **COPYRIGHT NOTICE**

Authors who publish with this journal agree to the following terms:

- Authors retain copyright and grant the journal right of first publication with the work simultaneously licensed under a Creative Commons Attribution License that allows others to share the work with an acknowledgement of the work's authorship and initial publication in this journal.
- Authors are able to enter into separate, additional contractual arrangements for the nonexclusive distribution of the journal's published version of the work (e.g., post it to an institutional repository or publish it in a book), with an acknowledgement of its initial publication in this journal.
- Authors are permitted and encouraged to post their work online (e.g., in institutional repositories or on their website) prior to and during the submission process, as it can lead to productive exchanges, as well as earlier and greater citation of published work.



### IJMES TRANSLITERATION SYSTEM FOR ARABIC, PERSIAN, AND TURKISH

#### CONSONANTS

 $\label{eq:alpha} A = Arabic, P = Persian, OT = Ottoman \ Turkish, MT = Modern \ Turkish$ 

	Α	P	ОТ	MT		A	P	ОТ	MT		A	P	ОТ	MT
٥	5	3	3	_	ز	z	z	z	z	실	k	k or g	k or ñ	k or n
ب	ь	ь	ь	b or p	ژ	_	zh	j	j				or y	or y
پ	-	р	р	p	س	s	s	s	s				or ğ	or ğ
ت	t	t	t	t	ش	sh	sh	ş	ş	گ	_	g	g	g
ث	th	<u>s</u>	<u>s</u>	s	ص	ķ	ķ	ķ	s	J	1	1	1	1
3	j	j	с	с	ض	ģ	ż	ż	z	٢	m	m	m	m
\$	_	ch	ç	ç	ط	ţ	ţ	ţ	t	ن	n	n	n	n
ح	ķ	ķ	ķ	h	ظ	ż	ż	ż	z	٥	h	h	h <sup>1</sup>	h¹
خ	kh	kh	h	h	ع	c	c	c	-	و	w	v or u	v	v
د	d	d	d	d	غ	gh	gh	g or ğ	g or ğ	ي	у	у	у	у
ذ	dh	<u>z</u>	<u>z</u>	z	ف	f	f	f	f	š	a <sup>2</sup>			
ر	r	r	r	r	ق	q	q	ķ	k	ال	3			

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> When h is not final. <sup>2</sup> In construct state: at. <sup>3</sup> For the article, al- and -l-.

#### VOWELS

AR	ABI	C AND PERSIAN	OTTOMAN AND MODERN TURKISH
Long   or	ی	ā	ā words of Arabic
	و	ū	ū and Persian
	ي	ī	origin only
Doubled	س _ _ ي	iyy (final form ī)	iy (final form ī)
	و س -و	uww (final form $\bar{u}$ )	uvv
Diphthongs	و	au <i>or</i> aw	ev
	کی	ai <i>or</i> ay	ey
Short	_	a	a or e
	-	u	u or ü / o or ö
	-	i	ı or i

For Ottoman Turkish, authors may either transliterate or use the modern Turkish orthography.